



ÜBERGÄNGE - PŘECHODY

www.prechody.eu



Gmünd
Die grenzenlose Vielfalt

EINLADUNG

Im Namen der Städte Gmünd a České Velenice
und dem Kulturverein ÜBERGÄNGE - PŘECHODY
dürfen wir Sie sehr herzlich zur **Pressekonferenz** einladen.

Thema:

Internationales Kulturfest ÜBERGÄNGE - PŘECHODY '16.

am Donnerstag, 7. Juli 2016 um 10:00 Uhr
im Hotel „Maly Pivovar“ in Budweis
ulice Karla IV 8-10, (unmittelbar beim Hauptplatz)

Mit Ing. Jaromír Slíva, MBA, Bürgermeister der Stadt České Velenice
Beatrix Simon-Vischer, Kulturstadträtin der Stadt Gmünd
Vertreter des Kulturvereins ÜBERGÄNGE – PŘECHODY, Thomas Samhaber

120 Künstlerinnen und Künstler aus 10 Nationen - 40 Programmpunkte an 4 Tagen
ÜBERGÄNGE PŘECHODY ve dnech 21. - 24. 7. 2016

Bereits zum 7. Mal verzaubert das Internationale Kulturfest ÜBERGÄNGE – PŘECHODY sein Publikum, verbindet Menschen an der Nahtstelle zwischen Ost- und Westeuropa, macht zwei Grenzstädte vier Tage lang zu einem gemeinsamen Festplatz.

Künstlerinnen und Künstler aus 10 Nationen laden zu Konzerten, Theatervorführungen, Lesungen, Filmen, Ausstellungen, Performances, Visuals und Exkursionen ein. Das Publikum erlebt „einen der interessantesten Plätze Europas“ mit rund 40 Programmpunkte an 10 Spielorten, vom romantischen Schlosspark, dem klassizistischen Palmenhaus, der Kastanienallee, dem Amphitheater in der Wohnsiedlung, der leerstehenden Fabrik, dem neuen Kulturzentrum FENIX, dem Marktplatz vor den Renaissancehäusern,... bis zum Restaurant im Bahnhof, wo sich einst Milena Jesenska und Franz Kafka getroffen haben.

Wir freuen uns Ihnen exklusiv und persönlich das Programm vorstellen zu dürfen!

vedoucí

Thomas Samhaber

Spolek ÜBERGÄNGE - PŘECHODY

starostka

Helga Rosenmayer

Město Gmünd

starosta

Ing. Jaromír Slíva, MBA

Město České Velenice